

Spośród wydań w różnych językach i gwarach *Mały Królewic* – *Mały Książę* spod Tater – wydaje się świecić światłem najbardziej własnym, oryginalnym. No bo gdzie są jeszcze prawdziwe owiecki?

Bronisław Kledzik, wydawca

Przełożyć *Małego Księcia* na góralską gwara na pewno nie było łatwe. Podjęła się tego Stanisława Trebunia-Staszela – wykształcona góralka rodem z Białego Dunajca, dla której góralська gwara była pierwszym naturalnym językiem. Przez wiele lat współpracowała z księdzem profesorem Józefem Tischnerem, który nieraz żartował, że jeśli czegoś nie można przełożyć na gwara góralską, to na pewno nie będzie to prawda. Myślę, że przykład filozofii po góralsku autorstwa swojego mistrza dodał jej odwagi do podjęcia się tego wyzwania. Serdecznie jej gratuluję. Mam nadzieję, że będzie to pozycja, po którą będą sięgać nauczyciele, realizując wychowanie regionalne wśród naszej młodzieży, ucząc ją szacunku dla swojego dziedzictwa.

Andrzej Skupień, prezes Związku Podhalan w Polsce

Wspaniała lektura!

Antoni Kroh, etnograf, tłumacz

Książka zawiera słowniczek gwary podhalańskiej.



Czyta
Stanisława Trebunia-Staszela

Patronat medialny



Cena 29 zł

ISBN 978-83-8008-667-8



9 788380 086678



Media Rodzina

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY



MAŁY KRÓLEWIC



ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

MAŁY KRÓLEWIC

Z obrazkami autora

Przełożyła
na gwara podhalańską
Stanisława Trebunia-Staszela



Media Rodzina